

## Mehr als nur eine Kita

Kita „Westendpänz“ erhält offizielle Zertifizierung als Familienzentrum und baut Angebote aus



### Die Kita „Westendpänz“ freut sich über die Zertifizierung

Die Kita „Westendpänz“ in der Elsdorfer Stadtmitte ist seit Anfang August offiziell ausgezeichnetes Familienzentrum. Somit erweitert die Einrichtung ihr umfassendes Angebot für alle familiären Lebensbereiche. Neben der gewohnten Betreuung entsteht nun eine umfangreiche, niederschwellige Hilfe, die auch Familien außerhalb der Kita offensteht.

Kooperationen mit einer Familienhebamme und einer Logopädie-Praxis, Beratungen zu Erziehungsfragen, Angebote eines örtlichen Fitnessstudios, Integrationsfachkräfte und vieles mehr - die „Westendpänz“ sind deutlich mehr als eine Kita. „Mit der wachsenden Anzahl verschiedener Lebensentwürfe und Familienformen, den Anforderungen der Vereinbarkeit

von Familien- und Berufsleben, den gesellschaftlichen Herausforderungen und der teilweisen Verunsicherung in Erziehungsstilen, haben die Bedarfe an Beratungen stark zugenommen“, erläutern Kita-Leiterin Nicole Hasée und ihre Stellvertreterin Jil Schwarz. „Diese Entwicklung nehmen wir ernst und fangen viele familiären Fragen und Probleme auf.“

Erst vor wenigen Monaten wurde die Einrichtung nach umfassender Sanierung und einem Ausbau auf fünf Gruppen wiedereröffnet. Die Kita bietet nun modernste Möglichkeiten und steht als Familienzentrum auch Eltern offen, deren Kind (noch) nicht die Westendpänz besucht. So sollen verschiedenste Hilfen aus einer Hand gebündelt und gezielt angeboten werden.

Über ein Jahr hat das Kita-Team mit dem städtischen Jugendamt und den Kooperationspartnern das nun zertifizierte Konzept erarbeitet. Die hohen Qualitätsstandards wurden vollumfänglich erfüllt und sind aus Sicht aller Beteiligten eine starke Weiterentwicklung der pädagogischen Arbeit.

„Der Ausbau zum offiziellen Familienzentrum ist aus eigenem Antrieb der Kita entstanden und ein Beleg für die hohe Leistungsbereitschaft des gesamten Teams. Wir sind stolz auf unsere Westendpänz“, betont Bürgermeister Andreas Heller.

Einen Einblick in die moderne Kita können interessierten Familien am 3. September von 11 - 16 Uhr erhalten. Dann laden die „Westendpänz“ mit allen Eltern und Kindern zum großen Sommerfest ein.

## Trotz CORONA im Einsatz.

Wir sind weiterhin für Sie da.  
Bleiben Sie gesund!



Kran-  
und Arbeits-  
bühnenvermietung

Telefon 0160 - 906 297 58

[www.lina24.de](http://www.lina24.de)

[www.wir-decken-ihr-dach.de](http://www.wir-decken-ihr-dach.de)



Beratung · Montage · Wartung  
Gasfeuerung · Ölfeuerung  
Wärmepumpen · Solarthermie  
Trinkwasseroptimierung  
Komplettbäder

**Ihr Partner wenn es um Wasser und  
Wärme geht - seit über 65 Jahren!**

Römerstraße 20 · [www.haugkgmbh.de](http://www.haugkgmbh.de)  
50189 Elsdorf-Grouven · 02274/909900

## Öffentliche Bekanntmachung

Gemäß § 58 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666 SGV. NRW. 2023), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29.09.2020 (GV.NRW. S. 916), wird hiermit die Öffentlichkeit über Zeit, Ort und Tagesordnung der folgenden Ausschusssitzung unterrichtet:

Ausschuss des Rates der Stadt Elsdorf:

Ausschuss für Liegenschaften

Sitzungstag: Dienstag, 30.08.2022

Zeit: 17:00 Uhr

Ort: Sitzungssaal des Rathauses,  
Gladbacher Str. 111, 50189 Elsdorf

### TAGESORDNUNG

#### A) Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die letzte Sitzung des Ausschusses

2. Verkauf einer Teilfläche aus dem Grundstück Gemarkung Elsdorf, Flur 17, Flurstück 302
3. Abschluss von vier Gestattungsverträgen mit Dienstbarkeiten: Versorgungsleitungen in Wirtschaftswegen und sonstigen Flächen/ Tagebau RWE Power AG
4. Mitteilungen
5. Anfragen
6. Festlegung der zu veröffentlichenden Beschlüsse aus der nicht-öffentlichen Sitzung

Stadt Elsdorf

(Andreas Heller)

- Bürgermeister -

(Diese Bekanntmachung wird auch im Internet unter [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de); Rubrik: Rathaus & Service -> Rathaus Service -> Amtliche Bekanntmachungen, veröffentlicht)

## Öffentliche Bekanntmachung

Gemäß § 58 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666 SGV. NRW. 2023), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29.09.2020 (GV.NRW. S. 916), wird hiermit die Öffentlichkeit über Zeit, Ort und Tagesordnung der folgenden Ausschusssitzung unterrichtet:

Ausschuss des Rates der Stadt Elsdorf:

Ausschuss für Umwelt, Bau und Planung

Sitzungstag: Dienstag, 30.08.2022

Zeit: 18:00 Uhr

Ort: Sitzungssaal des Rathauses,  
Gladbacher Str. 111, 50189 Elsdorf

### TAGESORDNUNG

#### A) Öffentliche Sitzung

1. Kenntnisnahme der Niederschrift über die letzte Sitzung des Ausschusses für Umwelt, Bau und Planung des Rates der Stadt Elsdorf vom 15.06.2022
2. Vorkaufsrechtssatzung „Food Campus“
3. Vorkaufsrechtssatzung „Gewerbegebiet Nord“
4. Stellungnahme der Stadt Elsdorf zur Neuauflage des Regionalplans für den Regierungsbezirk Köln
5. Baumanpflanzungen im Stadtgebiet Elsdorf  
hier: Prüfauftrag vom 22.06.2021 gemäß Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 21.05.2021
6. Standorterweiterung Flüchtlingsunterkünfte Nußbaumallee - 16. Änderung des Flächennutzungsplans  
hier: Anfrage nach § 34 Landesplanungsgesetz
7. Bebauungsplan Nr. 95A „Elsdorf, Windkraftanlagen nördlich der B55 zwischen Bandtrasse und Gut Ohndorf“  
Hier: Aufhebungsbeschluss und frühzeitige Beteiligung
8. Bebauungsplan Nr. 95A, 1. Änderung „Elsdorf, Windkraftanlagen

nördlich der B55 zwischen Bandtrasse und Gut Ohndorf“

Hier: Aufhebungsbeschluss und frühzeitige Beteiligung

9. Bebauungsplan Nr. 95B „Elsdorf, Windkraftanlagen nördlich der Ortslage Niederembt“

Hier: Aufhebungsbeschluss und frühzeitige Beteiligung

10. Bebauungsplan Nr. 95B, 1. Änderung „Elsdorf, Windkraftanlagen nördlich der Ortslage Niederembt“

Hier: Aufhebungsbeschluss und frühzeitige Beteiligung

11. Bebauungsplan Nr. 95C „Elsdorf, Windkraftanlagen nordwestlich der Ortschaft Oberembt“

Hier: Aufhebungsbeschluss und frühzeitige Beteiligung

12. Bebauungsplan Nr. 95C, 1. Änderung „Elsdorf, Windkraftanlagen nordwestlich der Ortschaft Oberembt“

Hier: Aufhebungsbeschluss und frühzeitige Beteiligung

13. Einwohnerfragestunde

14. Mitteilungen

15. Jahresbericht zur Bergschadenssituation im Rheinischen Braunkohlenrevier der RWE Power AG - Berichtsjahr 2021.

16. Anfragen

#### B) Nichtöffentliche Sitzung

17. Mitteilungen

18. Anfragen

19. Festlegungen der Veröffentlichungen der Beschlüsse aus nicht-öffentlicher Sitzung

Stadt Elsdorf

(Andreas Heller)

- Bürgermeister -

(Diese Bekanntmachung wird auch im Internet unter [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de); Rubrik: Rathaus & Service -> Rathaus Service -> Amtliche Bekanntmachungen, veröffentlicht)

**- Öffentliche Bekanntmachung -**

**BEZIRKSREGIERUNG KÖLN**  
**Dezernat 33 - Ländliche Entwicklung, Bodenordnung -**

**FLURBEREINIGUNG Betgenhauser Feld**

**Az.: 33.45 – 5 14 04 –**

Köln, den 13.06.2022  
 Zeughausstraße 2 - 10  
 50667 Köln  
 Tel.: 0221/147 - 2033

**Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung**

Im Flurbereinigungsverfahren Betgenhauser Feld werden hiermit gemäß § 32 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794), die Ergebnisse der Wertermittlung für die dem Flurbereinigungsverfahren auf Grund des Einleitungsbeschlusses vom 16.12.2014 sowie der Änderungsbeschlüsse 1 bis 9 vom 20.07.2015, 26.08.2015, 01.02.2016, 24.02.2016, 24.11.2016, 27.03.2017, 15.08.2017, 08.01.2018 und 17.06.2020 unterliegenden Flurstücke wie folgt festgestellt:

1. Die Ergebnisse der Wertermittlung werden **mit Ausnahme** der unter Ziffern 2. - 4. aufgeführten Festsetzungen so festgestellt, wie sie in der Zeit vom 25.01.2021 bis zum 05.02.2021 im Dienstgebäude Aachen der Bezirksregierung Köln, Robert-Schuman-Straße 51 in 52066 Aachen, ausgelegen haben und von Bediensteten der Bezirksregierung Köln erläutert worden sind.
2. Für die nachfolgend aufgeführten Flurstücke werden die Wertermittlungsergebnisse von Amts wegen nachträglich geändert und mit folgendem Inhalt festgestellt:

Gemarkung Flur	Flur- stück	Fläche [m²]	Offen gelegte Wertermittlung			geänderte Wertermittlung		
			Nutzungsart	Klasse	Teilfläche [m²]	Nutzungsart	Klasse	Teilfläche [m²]
Titz 53	19	7.096	Acker	2	3.255	Acker	2	3.255
			Acker	3	2.320	Acker	4	2.320
			Acker	8	1.521	Acker	8	1.521
Titz 53	22	39.910	Acker	1	15.657	Acker	1	15.657
			Acker	2	12.039	Acker	2	12.039
			Acker	3	1.591	Acker	3	9.853
			Acker	3	9.853	Acker	4	1.591
			Acker	8	770	Acker	8	770
Titz 50	1	33.481	Acker	2	33.481	Acker	2	32.706
						Acker	4	775
Titz 50	106	44.733	Acker	2	44.733	Acker	2	43.711
						Acker	4	1.022
Titz 50	107	12.500	Acker	2	12.500	Acker	2	12.219
						Acker	4	281
Titz 50	3	12.761	Acker	2	8.485	Acker	2	8.485
			Acker	3	4.276	Acker	3	3.987
						Acker	5	289
Titz 50	4	5.026	Acker	2	2.208	Acker	2	2.208
			Acker	3	2.818	Acker	3	2.619
						Acker	5	199
Titz 50	6	28.597	Acker	2	20.087	Acker	2	20.087
			Acker	3	8.510	Acker	3	7.865
						Acker	5	645
Titz	7	8.728	Acker	2	6.336	Acker	2	6.336



50			Acker	3	2.392	Acker Acker	3 5	2.196 196
Titz 50	8	15.830	Acker Acker	2 3	11.739 4.091	Acker Acker Acker	2 3 5	11.739 3.734 357
Titz 50	9	8.162	Acker Acker	2 3	6.179 1.983	Acker Acker Acker	2 3 5	6.179 1.799 184
Titz 50	10	10.490	Acker Acker	2 3	8.069 2.421	Acker Acker Acker	2 3 5	8.069 2.185 236
Titz 50	11	9.787	Acker Acker	2 3	7.656 2.131	Acker Acker Acker	2 3 5	7.655 1.912 220
Titz 50	12	10.251	Acker Acker Verkehr	3 2 1	8.201 2.037 13	Acker Acker Acker Verkehr	2 3 5 1	8.201 1.765 272 13
Titz 50	15	1.021	Acker	2	1.021	Acker Acker	2 4	794 227
Titz 50	16	12.162	Acker	2	12.162	Acker Acker	2 4	11.875 287
Titz 61	3	38.060	Acker	2 4	35.525 2.535	Acker	2 4	35.439 2.621
Titz 61	4	1.400	Acker	2	1.400	Acker Acker	2 4	1.323 77
Titz 61	5	4.179	Acker	2	4.179	Acker Acker	2 4	3.947 232
Titz 61	6	3.871	Acker	2	3.871	Acker Acker	2 4	3.652 219
Titz 61	7	4.291	Acker	2	4.291	Acker Acker	2 4	4.047 244
Titz 61	8	4.256	Acker	2	4.256	Acker Acker	2 4	4.014 242
Titz 61	9	7.276	Acker	2	7.276	Acker Acker	2 4	4.729 2.547
Titz 62	21	9.008	Acker	2	9.008	Acker Acker	2 4	7.183 1.825
Titz 49	35	90.307	Acker Acker Acker Acker Acker Acker Acker Verkehr	2 3 3 3 3 4 8 1	18.983 29.328 313 4.449 20.841 6.562 9.511 320	Acker Acker Acker Acker Acker Acker Acker Verkehr	2 3 3 3 4 5 8 1	18.983 29.328 20.841 4.449 6.562 313 9.511 320
Titz 49	38	6.388	Acker Acker Acker	2 3 8	1.673 1.409 3.306	Acker	8	6.388
Holzweiler 28	24	9.940	Acker	2	9.940	Acker Acker	1 2	4.876 5.064
Holzweiler 28	25	4.624	Acker	2	4.624	Acker	1	4.624
Holzweiler 28	26	2.324	Acker	2	2.324	Acker	1	2.324
Holzweiler 28	27	7.807	Acker	2	7.807	Acker	1	7.807
Holzweiler 28	28	3.505	Acker	2	3.505	Acker	1	3.505
Holzweiler 28	70	13.020	Acker	2	13.020	Acker	1	13.020

– 3 –

Holzweiler 28	29	13.876	Acker	2	13.876	Acker Acker Acker	1 2 4	11.508 1.595 773
Holzweiler 28	73	11.245	Acker Acker Acker Acker Acker	1 2 2 3 8	5.996 1.176 1 1.023 3.049	Acker Acker Acker Acker Acker Acker	1 2 2 3 4 6	5.996 1.176 1 1.023 2.625 424
Holzweiler 28	74	2.363	Acker Acker	2 8	75 2.288	Acker Acker Acker	2 4 6	75 277 2.011
Immerath 24	23	1.693	Acker	8	1.693	Verkehr	1	1.693

3. Für die nachfolgend aufgeführten Flurstücke werden die Wertermittlungsergebnisse aufgrund von Einwendungen nachträglich geändert und mit folgendem Inhalt festgestellt:

Gemarkung Flur	Flur- stück	Fläche [m²]	Offen gelegte Wertermittlung			geänderte Wertermittlung		
			Nutzungsart	Klasse	Teilfläche [m²]	Nutzungsart	Klasse	Teilfläche [m²]
Titz 50	17	11.609	Acker	2	11.609	Acker Acker	2 4	11.334 275
Titz 50	18	132.504	Acker Acker Acker Acker Acker Acker Acker	2 3 3 3 4 6 8	108.928 9.741 945 1.668 8.748 1.771 703	Acker Acker Acker Acker Acker Acker Acker	2 3 3 4 4 5 5 8	117.732 1.667 945 1.237 7.916 832 1.472 703
Titz 4	1	26.360	Acker Acker	3 5	18.852 7.508	Acker Acker	3 4	18.852 7.508
Titz 4	51/2	112.152	Acker Acker Acker Acker	3 4 5 5	6.956 74.798 10.158 20.240	Acker Acker Acker	3 4 5	6.956 91.366 13.830
Titz 55	7	32.528	Acker	5	32.528	Acker Acker	5 6	31.681 847
Holzweiler 28	49	117.411	Acker Acker Acker Acker Acker Acker Acker	1 1 1 1 2 3 8	1.541 3.972 5.875 1.936 77.129 26.832 126	Acker Acker Acker Acker Acker Acker Acker	1 1 1 1 2 3 8	3.972 5.939 1.936 1.541 77.129 26.832 62

4. Für die nachfolgend aufgeführten Flurstücke werden die Wertermittlungsergebnisse aufgrund von Fortführungsvermessungen geändert und mit folgendem Inhalt festgestellt:

Gemarkung Flur	Flurstück alt	Fläche [m²]	Flurstücke neu	Fäche [m²]	offen gelegte Wertermittlung			geänderte Wertermittlung		
					Nutzungs- art	Klas- -se	Teil- fläche [m²]	Nutzungs- art	Klas- -se	Teil-flä- che [m²]
Titz 4	3	67.537	70 71	40689 26848	Acker	3	39.931	Acker	3	39.926
					Acker	5	20.318	Acker	5	20.318
					Acker	6	7.288	Acker	6	7.293
Titz 4	52/4	18.069	52/4	18.069	Acker	6	12.834	Acker	6	12.835
					Acker	7	5.235	Acker	7	5.234
Titz 4	66	51.654	66	51.654	Acker	4	17.234	Acker	4	17.234
					Acker	5	12.097	Acker	5	12.097
					Acker	5	14.793	Acker	5	14.794
					Acker	6	5.703	Acker	6	5.702
					SI	1	1.352	SI	1	1.352
					VK	1	475	VK	1	475

### Gründe

Die Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung ist gemäß § 32 FlurbG zulässig und gerechtfertigt.

Damit alle Teilnehmer im Flurbereinigungsverfahren Betgenhauser Feld mit Land von gleichem Wert abgefunden werden können, ist der Wert der von ihnen in das Verfahren eingebrachten alten Grundstücke in der Weise ermittelt worden, dass der Wert der Grundstücke jedes Teilnehmers im Verhältnis zum Wert aller Grundstücke des Flurbereinigungsgebietes bestimmt wurde (§ 27 ff. FlurbG).

Die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung haben zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt und sind von Bediensteten der Bezirksregierung Köln erläutert worden.

Einwendungen gegen die Bewertung wurden, soweit erforderlich, örtlich überprüft. Berechtigten Einwendungen wurde abgeholfen.

Alle Beteiligten, deren Einlagegrundstücke hinsichtlich der Bewertungsergebnisse eine Änderung erfahren haben, haben neue Einlagenachweise erhalten, in denen die Änderungen nachgewiesen sind.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb eines Monats nach seiner öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist schriftlich bei der

**Bezirksregierung Köln, Dezernat 33, 50606 Köln**

oder zur Niederschrift bei der

**Bezirksregierung Köln, Dezernat 33,  
Robert-Schuman-Str. 51, 52066 Aachen**

unter Angabe des Aktenzeichens einzulegen. Bitte beachten Sie die Informationen für Besucherinnen und Besucher auf der Homepage der Bezirksregierung Köln unter



– 5 –

[https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/index.html](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/index.html).

Der Widerspruch kann auch durch Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die elektronische Poststelle der Behörde erhoben werden. Die E-Mail-Adresse lautet: [poststelle@brk.sec.nrw.de](mailto:poststelle@brk.sec.nrw.de).

Der Widerspruch kann auch durch De-Mail in der Sendevariante mit bestätigter sicherer Anmeldung nach dem De-Mail-Gesetz erhoben werden. Die De-Mail-Adresse lautet: [poststelle@brk-nrw.de-mail.de](mailto:poststelle@brk-nrw.de-mail.de).

Falls die Frist durch eine bevollmächtigte Person versäumt werden sollte, würde deren Verschulden der vollmachtgebenden Person zugerechnet werden.

Im Auftrag

(LS)

gez. Rombey  
Regierungsvermessungsdirektorin

Der Inhalt der o. a. Bekanntmachung wird auch auf der Internet-Seite der Bezirksregierung Köln [http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/verfahren/index.html](http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/verfahren/index.html) veröffentlicht.

Allgemeine Hinweise zum Datenschutz für den Geschäftsbereich der Bezirksregierung Köln sowie Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten im Flurbereinigungsverfahren sind zu finden unter: [https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/leistungen/abteilung03/33/flurbereinigungsverfahren/daten-schutzhinweise.pdf](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/leistungen/abteilung03/33/flurbereinigungsverfahren/daten-schutzhinweise.pdf)

Auf Wunsch stellen wir diese Informationen gerne auch barrierefrei zur Verfügung.

Ende: Amtliche Bekanntmachungen

## ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG** Lokaler geht's nicht. **DRUCK** Satz, Druck, Image. **WEB** 24/7 online. **FILM** Perfekter Drehmoment.



**MEDIENBERATERIN**  
Stefanie Himstedt

**MOBIL** 0176 61406907

**E-MAIL** [s.himstedt@rautenberg.media](mailto:s.himstedt@rautenberg.media)

## Elsdorfer Unternehmer Stammtisch

Elsdorfer Netzwerk im Austausch über Gewerbeflächen, Grundsteuerreform und weitere aktuelle Themen

Mehr als 30 Unternehmerinnen und Unternehmer trafen sich zum bereits 21. Elsdorfer Unternehmer Stammtisch. Das 2016 von Bürgermeister Andreas Heller und dem Elsdorfer Unternehmer Frank Klöser gegründete, offene Netzwerk tauschte sich über aktuelle Themen aus. So informierte die Wirtschaftsförderung der Stadtverwaltung über Elsdorfer Gewerbeflächen, die Anfang September öffentlich zum Verkauf ausgeschrieben werden. Die Flächen des im Elsdorfer Norden gelegenen Gewerbegebietes ermöglichen Betriebserweiterungen oder auch Neuansiedlungen. Zusätzliche Arbeitsplätze, Gewerbesteuern und ein Nutzungskonzept, das dazu beiträgt die Herausforderungen des Strukturwandels anzugehen,

stehen hierbei im Fokus. Alle Kriterien und Vergabegrundsätze werden ab September unter [www.wirtschaft-elsdorf.de](http://www.wirtschaft-elsdorf.de) veröffentlicht, so dass alle Interessierten vollumfänglich einen Einblick erhalten können. Desweiteren informierte die Stadtverwaltung über den derzeitigen Glasfaserausbau sowie eine für Frühjahr 2023 geplante Leistungsmesse in Elsdorf. Ebenso referierte ein Experte zur Grundsteuerreform und wesentlichen Aspekten für Unternehmer. Der Elsdorfer Unternehmer Stammtisch ist ein offenes Netzwerk. Interessierten Unternehmer/innen steht die Wirtschaftsförderung der Stadt Elsdorf ([wirtschaftsfoerderung@elsdorf.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@elsdorf.de) oder 02274 709 243) für weitere Fragen zur Verfügung.



Der Elsdorfer Unternehmer Stammtisch besteht seit 2016 als offenes Netzwerk für alle Interessierten.

## Regenbogenfahrer als Mutmacher

Fahrrad-Tour der Deutschen Kinderkrebsstiftung machte Station in Elsdorf

Ganz besondere Gäste begrüßten Elsdorfs Bürgermeister Andreas Heller und sein Stellvertreter Harald Könen am Montag im Elsdorfer Rathaus. Die Regenbogenfahrer der Deutschen Kinderkrebsstiftung machten zwischen ihren Besuchen in den Unikliniken Köln und Aachen auf halber Strecke des 31km langen Teilstücks Halt in Elsdorf.

40 Radfahrer in regenbogenfarbenen Leibchen fuhren am Vorplatz des Rathauses ein. Selbst aktiv sein, anderen Krebskranken Mut machen, die Dinge in die Hand nehmen und der Öffentlichkeit zeigen, dass eine Krebserkrankung im Kindes- und Jugendalter überwindbar ist, ist die Intention der Regenbogenfahrt und ihrer Teilnehmer. Seit 1993 machen sich jährlich im August junge Leute aus ganz Deutschland, welche selbst im Kindes- oder Jugendalter eine Krebserkrankung überwunden haben, als Regenbogenfahrer auf den Weg. „Wir besuchen Kliniken und Elterngruppen für krebskranke Kinder und Jugendliche. Mit der Tour wollen wir den Kindern sowie ihren Familien Mut machen und ein hoffnungsvolles Beispiel geben. Neben



Die Regenbogenfahrer der Deutschen Kinderkrebsstiftung machten Mitte August Station in Elsdorf.

der sportlichen Leistung ist das gemeinsame Erlebnis in der Gruppe eine ganz besondere Erfahrung für alle“, berichtete eine Teilnehmerin. „Die Begegnung mit den Regenbogenfahrerinnen und -fahrern hat mich tief beeindruckt. Junge Menschen, die Schlimmes durchgemacht haben

und nun anderen Kindern und Jugendlichen beistehen und Mut spenden; das macht demütig und verdeutlicht wie froh und dankbar man für jeden Tag sein sollte, den man selbst mit seinen Lieben gesund erleben darf“, so Bürgermeister Andreas Heller. Vor der Weiterfahrt nach

Aachen erhielten alle Teilnehmer/innen eine Stärkung und Verpflegung am Rathaus. Gestartet ist die diesjährige Tour am 13. August in Koblenz. Bis zum Ziel am 20. August in Münster legten die Radfahrer/innen über acht Tage beeindruckende 550 Kilometer zurück.



## 2,19 Mio. € Förderung für Elsdorf

Stadt erhält vom Land weitere Fördergelder für Stadtentwicklungsprojekte

Die Stadt Elsdorf erhält 2,19 Mio. Euro Förderung des Landes NRW für weitere Projekte in der Stadtmitte. So beinhalten die Projekte eine Verknüpfung der Köln-Aachener Straße mit dem Erft-Center, die Qualifizierung der Flächen zwischen Erft-Center und Giesendorf, Planungen zwischen Prompershof und Arnoldusschule sowie die Flächengestaltung rund um die Gesamtschule und Wegeführungen zwischen Freibad, Festhalle und Gesamtschule. Mit der Förderbestätigung beginnt nun die rechtlich vorgeschriebene Planungs- und Ausschreibungsphase, welche ein Jahr dauert, ehe im Herbst 2023 die Umsetzung startet. Alle Projekte zeichnen sich durch eine umfassende Bürgerbeteiligung in den nun beginnenden Planungen aus. So wird die Stadt Elsdorf in den nächsten 12 Monaten wie bereits bei vorherigen Stadtentwicklungsprojekten zu verschiedenen Werkstätten einladen. „Wir wollen gemeinsam unsere Stadt weiterentwickeln. Die Menschen, die die Themen betreffen, sollen mitplanen und gestalten“, betont Fachbereichsleiterin Susanne Dettlaff aus dem Elsdorfer Rathaus.

Für welche Projekte können nun die Planungen beginnen? So soll das Geschäftszentrum an der Köln-Aachener Straße räumlich besser an das REWE-Center angebunden werden. Mit einer effektiven Wegeführung, ansehnlich gestalteten Plätzen und Flächen



Die Projekte umfassen zwei Ortsteile und das Elsdorfer Zentrum

zum Verweilen, soll ein charmanter Charakter entstehen. Vorantreiben möchte man auch die Stadterweiterung zwischen REWE-Center und dem Ortsteil Giesendorf. Bereits vor Monaten hatte der Stadtrat mit der rechtlichen Änderung der Flächen den Startschuss für ein Neubaugebiet gelegt, da die Nachfrage nach Bauland in Elsdorf sehr groß ist. Auch das Umfeld der Elsdorfer Gesamtschule mit dem weitläufigen Schulhof soll aufgewertet werden. Schon im Herbst des Vorjahres hatten Schüler/innen, Eltern und Schulleitung in einem Workshop viele konkrete Ideen erarbeitet, die nun zusammengeführt werden können. Hieran schließt sich auch eine Verbindung des Schulumfeldes an das aktive Zentrum zwischen Festhalle, Freibad und ehemaligem Ascheplatz an. Die dort schon vorhandenen und im Herbst zusätzlich entste-

henden Sport- und Freizeitmöglichkeiten sollen ebenso mit einer effektiven Wegeführung viele Menschen zum Verweilen und Nutzen anziehen. Ebenso können nun auch die Planungen für das Areal zwischen Prompershof und Arnoldusschule eingeleitet werden. Hier möchte die Stadt gemeinsam mit Anwohnern weitere Planungen entwickeln, so dass das Potenzial der Bereiche genutzt werden kann. Schließlich liegt hier der historische Ortskern Elsdorfs. Alle Projekte sind Bestandteil des sog. „Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes“ (ISEK) und somit förderfähig. Das ISEK umfasst rund 30 Projekte über das Stadtgebiet verteilt, welche bis 2026 mit ca. 13 Mio. Euro vom Land unterstützt werden. Als erstes ISEK-Projekt wurde im August 2021 der „Sport- & Bewegungspark“ in der Stadtmitte mit

1,37 Mio. Euro gefördert. Der Baubeginn des Parks startet im Herbst.

„Mit dem Erhalt des Förderbescheides gehen meist die Erwartungen einher, dass morgen schon die Bagger anrollen und die Projekte starten. Aber selten waren die Erwartungshaltungen von uns allen und die bundesweiten bürokratischen Vorschriften weiter auseinander. Leider müssen wir uns in Elsdorf auch an diese Vorschriften halten - uns geht es da noch zu langsam voran aufgrund einer rechtlich vorgeschriebenen ca. einjährigen Planungs- und Ausschreibungsphase“, betont Bürgermeister Andreas Heller. So geht die Umsetzung des ISEK nun Projekt für Projekt weiter. Der Ablauf ist für alle 30 Projekte dabei immer gleich: Mit der Förderzusage werden die Detailplanungen mit großer Beteiligung verschiedener Akteure aufgenommen. Im Anschluss folgen die rechtlich vorgesehenen Ausschreibungen und Beantragung, welche ca. ein Jahr dauern. Somit beginnt die Umsetzung ab dem Folgejahr und ist teilweise auf mehrere Jahre angelegt. Ausgezeichnet wurden in der Vorwoche nrw-weit 232 Projekte mit insgesamt 336, Mio. Euro. Ziel der geförderten Projekte sind unter anderem die Sanierung von Begegnungsstätten, Spielplätzen, Kulturzentren, Sportstätten und die Neugestaltung von innerstädtischen Straßen, Plätzen und Grünflächen.

## Kolleginnen und Kollegen gesucht!

Elsdorfer Kitas stellen sich vor



Die Stadt Elsdorf sucht personelle Verstärkung für ihre fünf städtischen Kitas in verschiedenen Ortsteilen. Insgesamt werden in den Einrichtungen rund 360 Kinder

betreut. Somit erfüllen die Kitas einen wichtigen Beitrag zur Kinderbetreuung - und das soll auch in den kommenden Jahren so bleiben. Dafür braucht es vor allem Personal.

Zur Verstärkung der städtischen Kindertageseinrichtungen sucht die Stadt Elsdorf deshalb Erzieherinnen/ Erzieher (w/m/d), sozialpädagogische Fachkräfte, (w/m/d), Kinderpflegerinnen/ Kinderpfleger (w/m/d) und Ergänzungskräfte (w/m/d).

Damit mögliche Bewerberinnen und Bewerber ein möglichst umfassendes Bild und einen ersten Eindruck der verschiedenen Teams gewinnen können, hat die Stadt Elsdorf eine eigens für die Kita eingerichtete Karriere-Website erstellt. Diese finden Interessierte auf der Website der Stadt Elsdorf ([www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de)) unter dem Punkt „Rathaus & Service“ - „Karriere in unseren städtischen Kitas“.

Für die digitale Vorstellung wurden

den Kitas „Glückspilze“ in Elsdorf, dem „Haus der kleinen und großen Leute“ in Giesendorf, dem „Kinderland“ in Angelsdorf, der „Sonnenblume“ in Heppendorf und den „Westendpänz“ in Elsdorf drei interessante Fragen gestellt. Außerdem finden sich auf der Website Team-Fotos aller Kolleginnen.

Die Stadt Elsdorf, die Teams der fünf Kitas und die Kinder freuen sich auf zahlreiche Bewerberinnen und Bewerber!

## Beach-Party und Yoga-Tag

ASG Elsdorf lädt am 3. und 4. September zum großen Vereinsfest ein

Am 3. und 4. September wird das Areal rund um den Elsdorfer Tennisclub der ASG Elsdorf zur Sommer-Event-Location. Während am Samstag (03.09.) ein Beachvolleyball-Turnier mit anschließender Beach-Party einen herrlichen Sommerabend verspricht, steht am Sonntag (04.09.) der Yoga-Familientag im Mittelpunkt. An beiden Tagen ist der Eintritt frei.

Das Beachvolleyball-Turnier auf den beiden, weißen Sandplätzen beginnt um 10 Uhr. Zehn Mannschaften als Mixed-Teams treten gegeneinander an und spielen den Sieger-Pokal aus. Ab 18 Uhr legt DJ Fabian Mohr zur großen Beachparty auf. Die Atmosphäre der Clubanlage bietet eine optimale Kulisse. Ein umfangreiches kulinarisches Angebot und eine Cocktailbar runden den Abend perfekt ab.

Am Sonntag (4. September) präsentiert die ASG Elsdorf ab 14 Uhr ihren ersten Familien-Yoga-Tag. Die Trainerinnen der ASG bieten mit geübten Mitgliedern um 14.30 Uhr öffentliche Vorführungen an und zeigen, wie vielfältig Yoga ist. Allen Interessierten und potenziellen neuen Mitgliedern stehen die Akteure im Anschluss für



Fragen, Probe-Übungen und individuellen Gesprächen zur Verfügung.

Umrahmt wird der Sonntag ab 18 Uhr mit einem Konzert der Elsdorfer Sängerin Jolina Carl. Die in Berrendorf wohnende Musikerin, hierzulande als »Beste deutsche Country-Sängerin« (TV-Magazin „PRISMA“) geführt, ist auch in den USA durch zahlreiche Konzerte hoch dekoriert. Jetzt hat sie

ihr sechstes Studioalbum, ein nahezu komplett deutschsprachiges Album „Hallo, ich bin Jolina Carl“ aufgenommen, das sowohl Country-Fans als auch Fans des deutschen Schlagers ansprechen wird. Songs aus dem neuen Album präsentiert sie am Tennisclub exklusiv.

„Wir freuen uns auf ein schönes Spätsommer-Wochenende und laden alle Sport- und Musikfreunde

bei freiem Eintritt ein. Die ASG Elsdorf ist ein Verein, der Menschen zusammenführt und schöne Stunden gemeinsam ermöglicht“, betont ASG-Präsident Harald Könen. Schirmherr des Fest-Wochenendes ist Bürgermeister Andreas Heller.

Der Elsdorfer Tennisclub (Zum Freibad 1, 50189 Elsdorf) liegt gegenüber des Freibad-Haupteingangs in der Stadtmitte.

## Oldies- & Country-Konzert am Tennisclub

Elsdorf - Dieter Beck spielt Oldies & Country am 2. September

Zum beliebten Tennisclub-Konzert „Spiel, Satz, Musik“ lädt die Stadt Elsdorf am Freitag, 2. September, um 20 Uhr ein. Der Elsdorfer Musiker Dieter Beck spielt Oldie-Klassiker & Country-Musik aus den 60er bis 80er Jahren.

Mit der ersten Gitarre zu Weihnachten 1964 hat alles angefangen und es war damals das tollste Geschenk für Dieter Beck. „Mick Jagger und seine Rolling Stones standen gerade am Anfang ihrer Karriere und aus allen Musikboxen erklang ‚it’s all over now‘ wenn man nach dem Einwurf von 20 Pfennig zum Beispiel die Tasten A und 6 gedrückt hatte“, erzählt Beck wie er seine Leidenschaft zur Musik vor fast 60 Jahren entdeckte.

Musikalisch wartet ein „Wieder-



hören“ mit vielen, alten Bekannten. Dieter Beck spielt u.a. „Take it easy“ (Eagles), „Hey Jude“ (Beatles) und eine große Auswahl

an Country-Songs. Das Programm hat Beck in den vergangenen Monaten neu konzipiert, so dass in Elsdorf eine Premiere auf die

Bühne gebracht wird.

Der Biergarten am Tennisclub bietet eine einladende Kulisse für einen schönen spätsommerlichen Abend mitten in Elsdorf. Eine großzügige Auswahl an Getränken und Speisen der ansässigen „Trattoria Rustica“ lässt keine Wünsche offen.

Im Vorprogramm bietet die Stadt Elsdorf dem musikalischen Nachwuchs eine Bühne. Nele Böckem und Max Schumacher spielen bekannte Klassiker aus den 80ern und Pop-Songs aus den 90ern und stimmen das Publikum auf einen tollen Abend ein.

Der Eintritt am 2. September ist frei. Das Konzert am Tennisclub (Zum Freibad 1, 50189 Elsdorf) beginnt um 20 Uhr; Einlass ist ab 18:30 Uhr.



# Stadtentwicklung erfahren

## Beliebte Fahrradtour zum Strukturwandel

Das Team Wirtschaftsförderung und Strukturentwicklung des Elsdorfer Rathauses lädt alle Interessierten am 10. September herzlich zur gemeinsamen Fahrradtour an der Tagebaukante ein. Anlässlich der kürzlichen Eröffnung der neuen Fahrradstraße entlang der Grubenrandstraße (zwischen dem Forum :terra nova und dem Ende des Speedways) informieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie weitere regionale Akteure über neue (städtebauliche) Entwicklungen im Kontext des Strukturwandels.

Startpunkt der Tour ist um 12 Uhr das Forum :terra nova (Nordrandweg, am Kreisverkehr Richtung Berrendorf, 50189 Elsdorf). Von da aus werden drei Haltepunkte angesteuert, an denen das Team Strukturwandel, das beteiligte Planungsbüro must Städtebau sowie der Tagebaumfeldverbund NEULAND HAMBACH über verschiedene Themen informieren: Direkt zu Beginn geht es um den Masterplan Zukunftsterrassen Elsdorf, der die städtebauliche Entwicklung des insgesamt acht Kilometer langen Tagebaurandbereiches in den nächsten Jahrzehnten wegweisend aufzeigt. Auch die Entwicklungsgesellschaft NEULAND HAMBACH GmbH wird hier über aktuelle Planungen informieren und einen Einblick in den sich derzeit in der Erarbeitung befindlichen Rahmenplan geben. Dann geht es knapp 5 km über



Bei der letzten Fahrradtour fanden sich viele Interessierte ein

den Radweg bis zu dem ersten Haltepunkt. Hier informiert das Team über anstehende Planungen an der Porta Sophia - dem zukünftigen Eingangstor zur Sophienhöhe. Das Thema der Zwischenflächennutzung an der Tagebaukante wird an der zweiten Station aufgegriffen und mit Nutzungsbeispielen verdeutlicht. Der Food Campus Elsdorf soll als Impulsprojekt auf dem Gelände der ehemaligen Zuckerfabrik umgesetzt werden. Die Savanna Ingredients GmbH ist als innovativer Entwicklungskern vor Ort ein wichtiger Partner in der Realisierung des Projektes und gibt

an der letzten Station einen Einblick in das Unternehmen. Die Tour endet hier gegen 15 Uhr und rund 8 km Fahrtstrecke. „Bürgerinnen und Bürger sollen die Möglichkeit haben, sich über die zukünftige Entwicklung der Tagebaukante und die hier ange-dachten Planungsvorhaben zu informieren, Fragen zu stellen, in den Austausch mit unseren Planungsteams zu kommen und dabei gleichzeitig den neuen Radweg kennenlernen“, resümiert Katharina Piront aus dem Team Wirtschaftsförderung und Strukturentwicklung.

Anmeldungen mit dem Betreff „Fahrradtour“ nimmt das Team bis zum 7. September unter strukturwandel@elsdorf.de entgegen (Bitte Vor- und Nachname sowie Wohnort und Mobilfunknummer angeben). Teilnehmen kann jeder, der ein eigenes StVO-sicheres Fahrrad sowie einen Fahrradhelm besitzt. Die Teilnahme erfolgt auf eigenes Risiko, Eltern haften für ihre Kinder. Es wird zur Stärkung ein kleines Lunchpaket gestellt. Das Team Wirtschaftsförderung und Strukturentwicklung freut sich über eine rege Teilnahme und den gemeinsamen Austausch!

# Mehr Bäume für Elsdorf

## Stadt erhält 27.000 Euro Fördergelder für neue Bäume



Die Stadt Elsdorf bekommt 27.092 Euro Fördergelder vom Land NRW, um neue Bäume im innerstädtischen Bereich zu pflanzen. So können nun in der nächsten Pflanzperiode rund 30 neue und in einigen Jahren schattenspendende Laubbäume eingesetzt werden. „Schaffung von Innenstadtqualität“ lautete die Überschrift des Elsdorfer Antrags, der mit einer Förderung ausgezeichnet wurde. „Wir alle merken derzeit sehr deutlich was bis zu 40 Grad im Sommer

bedeuten. Aktuell haben wir viele Bereiche wo schattenspendende Laubbäume fehlen. Durch die Förderung ist es uns nun möglich zentrale Plätze durch Begrünung aufzuwerten“, betont Landschaftsarchitekt Michael Brady aus dem Elsdorfer Rathaus. Durch eine Erhöhung des Grünanteils im öffentlichen Raum möchte Elsdorf einen weiteren, positiven Beitrag zu Klimaprozessen leisten und das Wohnumfeld sowie die Heimat nachhaltig gestalten. So wird aktuell

geprüft in welchen Bereichen die Bäume im Oktober / November eingepflanzt werden. An zentralen Plätzen oder Wegen soll so die Verweilqualität gestärkt werden. Die Stadt wird artgerechte, heimische Laubbäume auswählen, die mit Blick auf die vergangenen Jahre besser mit sommerlichen Extrem-Temperaturen auskommen. Die Förderung stammt aus dem „Sofortprogramm zur Stärkung unserer Innenstädte und Zentren in Nordrhein-Westfalen 2022“.



## „Die fliegende Insel“

Spannende Herbstferienspiele in Elsdorf - Anmeldungen ab sofort möglich



Die Stadt Elsdorf bietet gemeinsam mit Kooperationspartnern erneut ihre beliebten Herbstferienspiele an. In diesem Jahr wartet ein neu konzipiertes Programm über zwei Wochen hinweg auf die Kinder und Jugendlichen. Anmeldungen sind ab sofort unter [www.kinder-elsdorf.de](http://www.kinder-elsdorf.de) möglich. Vom 4. - 7. Oktober landet „**Die fliegende Insel**“ auf dem Außengelände des Bürgerhauses Neu-Etzeiler. Die Insel ist eine Kunst-Forschungsstation und bietet Theater und Zirkus zum Ausprobieren

und Erleben an. „Die Fliegende Insel befragt auf ihrem Jahrmarkt der kreativen Möglichkeiten Kinder und Jugendliche nach ihren Träumen, Meinungen und Ideen. Sie werden zu Dichter/innen, Entdecker/innen und Architekt/innen ihrer eigenen Fantasie. Aus ihren Gedanken und Bildern entwickeln die Kinder ein Theaterstück, das zum Abschluss aufgeführt wird“, erklärt Juliane Schreiner aus dem Elsdorfer Jugendamt. Das Programm richtet sich an

Kinder/Jugendliche von 10 - 14 Jahren und bietet eine tägliche Betreuung von 9 - 14 Uhr. Anmeldungen sind für einzelne Tage oder auch alle vier Tage möglich. Der Unkostenbeitrag beträgt 2 Euro je Tag. **Die Fliegende Insel** ist ein Projekt des **LATIBUL** Theater- & Zirkuspädagogischen Zentrums Köln.

Vom **10. - 14. Oktober** finden die Ferienspiele in der Eulenschule für 40 Kinder von 8-16 Uhr mit dem Kooperationspartner **XPAD** statt. Das Motto in der zweiten Woche

lautet Herbstfreu(n)de. Es warten kreative Workshops, Angebote zum Austoben, viel Platz zum individuellen Entfalten und neue Freunde kennenlernen. Anmeldungen können unter [www.kinder-elsdorf.de](http://www.kinder-elsdorf.de) vorgenommen werden. Vom 4. - 7. Oktober richtet GiP e.V. in der Erich-Kästner Schule für 6-12 jährige Kinder von 8-16 Uhr Ferienspiele aus. Anmeldungen sind direkt bei GiP unter [www.gipev.de/ferien/herbstferien/moeglich](http://www.gipev.de/ferien/herbstferien/moeglich).

Ende: Neues aus dem Rathaus

## MITTEILUNGEN DER STADT ELSDORF

### Bergverwaltung

Die Abteilung Bergbau und Energie in NRW nimmt Meldungen/Beschwerden über außergewöhnliche Belastungen entgegen, die durch den Tagebau bzw. tagebaubedingte Baumaßnahmen, wie Bohrstellen usw. verursacht werden. Sie ist rund um die Uhr telefonisch erreichbar.

#### Während der Bürozeiten

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 16 Uhr

Freitag von 8.30 bis 14 Uhr ist die Kontaktaufnahme wie folgt möglich:

#### Abteilung Bergbau und Energie in NRW

Goebenstraße 25  
44135 Dortmund  
Tel.: 02931 82-0  
Fax: 02931 82-3624

E-Mail: [registratur-do@bRA.nrw.de](mailto:registratur-do@bRA.nrw.de)

#### Standort Düren

Josef-Schregel-Straße 21  
52349 Düren  
Tel.: 02931 82-0

#### Außerhalb der regulären Bürozeiten

In Notfällen, wie bei umweltrelevanten Ereignissen (Tagesbrüche u.Ä.) oder Unfällen (insbesondere mit Personenschäden) in Betrieben unter Bergaufsicht bzw. mit Auswirkung auf diese Betriebe, ist die Abteilung Bergbau und Energie in NRW auch außerhalb der

regulären Bürozeiten über die Rufbereitschaft Bergbau zentral erreichbar:

Notfalltelefon Rufbereitschaft Bergbau: 0172/5205686

#### RWE Power AG

Tagebau Hambach -  
Bürgertelefon  
02461/54971

für den Fall außergewöhnlicher Belastungen aus dem Tagebau Hambach



Rezept



Falafel

Zutaten:

- 265 g Kichererbsen
- 20 g frische Petersilie
- 1 Zitronen
- 1 Knoblauchzehe

- 1 Schalotte
- 2 El Weizenmehl, Typ 405
- Salz und Pfeffer
- 6 El Öl


Die Kichererbsen in ein Sieb geben und abtropfen lassen. Petersilie waschen, trocken schütteln, grobe Stiele entfernen und den Rest hacken. Zitrone waschen, etwa 1 TI Schale fein abreiben, die Zitrone halbieren und den Saft auspressen. Knoblauch und Schalotten schälen und fein hacken. Anschließend die Kichererbsen in einem hohen Behälter mit Petersilie, Schalotte, Knoblauch, Zitronenschale, 2 El Zitronensaft und Mehl fein pürieren. Mit Salz und Pfeffer abschmecken und kalt stellen. Mit angefeuchteten Händen aus der Masse ca. 12 flache Kugeln formen. Öl in einer Pfanne auf hoher Stufe erhitzen und die Falafel jeder Seite ca. 3–4 Minuten kross ausbacken.




Bild der Woche



Giraffen sind Pflanzenfresser. Jeden Tag brauchen sie etwa 30 Kilogramm an Nahrung, bis zu 20 Stunden am Tag verbringen sie mit Fressen und auf Nahrungssuche.



Witz



Gemeinsam ins Schwimmbad

Ein Elefant und eine Maus gehen gemeinsam ins Schwimmbad. Plötzlich sagt der Elefant erschrocken: „Oh nein, ich habe meine Badehose zuhause vergessen!“ Da antwortet die Maus: „Das ist doch kein Problem. Ich habe zwei dabei.“



Mitmachen



Teilen Sie Ihre Tipps für den Haushalt, Ideen für Rezepte, Anleitungen zum Selbermachen!

Für die bunten Informations- und Unterhaltungsfelder suchen wir die altbewährten und die neuen Tipps für Küche, Haushalt, Wohnen, Garten, Gesundheit und Basteln. So geben Sie Ihr praktisches Wissen weiter: senden Sie Ihre Texte in der Länge von 540 bis 740 Zeichen per E-Mail mit Betreff „Unterhaltungsseite“ an [redaktion@rautenberg.media](mailto:redaktion@rautenberg.media) Geben Sie Ihren Namen und Wohnort an, dann wird Ihr Tipp mit Quellenangabe veröffentlicht. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.

Vielen Dank



Sudoku



Spielanleitung

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

1		3		2	9		8	
	2				5			
8			6	7				
4								
	1	5		4		7	2	
								3
				9	6			2
			1				3	
	3		2	8		4		1



Haushaltstipp



Medikamente entsorgen

Irgendwann haben sich in jedem Haushalt Medikamente angesammelt, die man entsorgen möchte. Wichtig ist, die alten Medikamente nie in der Toilette oder dem Abfluss zu entsorgen.

Gelangen die alten Medikamente ins Abwasser, dann wird dies zusätzlich belastet. Je nach Wirkstoff kann es sein, dass er in den Trinkwasserkreislauf gelangt oder zumindest in der Natur landet - Mit nicht absehbaren Folgen. In der Vergangenheit wurden bereits öfter Medikamentenrückstände im Trinkwasser gefunden.



Aus der Arbeit der Parteien SPD

# SPD: Stadträt:innen stiften Freundschaftsbank

Der Eulenschule in Elsdorf-Berrendorf wurde durch Mareike Reuter und Andreas van der Linden eine Freundschaftsbank gestiftet, beide gehören der SPD-Fraktion im Rat der Stadt Elsdorf an. Bei ihrer Aktion wurden die beiden durch ein neuseeländisches Konzept inspiriert.

Die Übergabe erfolgte am Freitag, dem 19.08.2022, auf dem Schulfest.

Bei der Freundschaftsbank handelt es sich um eine Möglichkeit für die Kinder, Spielkamerad:innen zu finden und neue Freundschaften zu schließen. Wer momentan niemanden zum Spielen oder Reden hat, kann sich auf diese Bank setzen und andere Kinder können sich dazu setzen oder die betroffene Person zum Mitspielen einladen. In Neuseeland ist dies ein weit verbreitetes Konzept und dort sind Freundschaftsbänke auf nahezu jedem Schulhof anzutreffen.

„Wir haben es selbst in der Familie erlebt, dass Kinder sich in diesen Krisenzeiten immer mehr zurückzogen haben und sozial isoliert wurden“, begründet Andreas van der Linden, Vorsitzender der SPD Elsdorf, die Initiative bei der Übergabe. Aufmerksam wurden die beiden auf das Konzept der Freundschaftsbank, durch das Lesen eines Zeitungsartikels, der das neuseeländische Konzept beschrieb. „Davon waren wir sofort begeistert und wollten es unbedingt in unserem Dorf umsetzen“, so van der Linden.

Bei einer einmaligen Aktion soll es nicht bleiben, denn beide wollen sich für eine Ausweitung des Konzeptes einsetzen. „Unser Ziel ist es, dass am Ende auf



Eine Freundschaftsbank für die Eulenschule

jeden Schulhof in Elsdorf eine Freundschaftsbank steht“, sagt Mareike Reuter und ist zuversichtlich: „Die Freundschaftsbank

hat großes Potenzial und es wird mir ein Herzensprojekt sein, diese weiter zu etablieren.“

Auch die Schulleitung und der För-

derverein der Eulenschule, welchem Reuter angehört, waren begeistert und bedankten sich bei den beiden.

Heinz Peter Ruhnke

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD

**Elektro Mertens**

Fachbetrieb für Elektro-Technik

50189 Elsdorf · Tel. 022 74/34 21

**Überprüfung und Instandsetzung  
von Elektroanlagen und Elektroheizungen**

**Fragen zur Verteilung?**

HERR FALK  
 mail@regio-pressevertrieb.de

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



# 1.100 Jahre Grouven



Wenn am malerischen Weiher in Grouven und unter den schattenspendenden Bäumen wieder gefeiert wird, hat das stets einen ganz besonderen Grund. Ralf Gohrbandt und sein Veranstaltungsteam waren bereits seit Wochen aktiv, um den Grouvenern, sowie den Freunden von nah und fern einen ganz besonderen Tag zu schenken. Einen besseren Anlass hierzu konnte es an diesem speziellen Tag, dem 13. August nicht geben. Der kleine Ort Grouven wurde 1.100 Jahre jung. Ein Jubiläum, welches wahrlich nicht jeder Ort feiern kann.

Bereits seit dem frühen Morgen herrschte reges Treiben. Die Bühne, um zahlreiche Veranstaltungen durchzuführen war längst aufgebaut. Hier und da noch ein kleiner Schliff. Dann konnte die Feier am frühen Nachmittag bei strahlendem Sonnenschein beginnen. Gut gelaunte Menschen folgten dem Auftritt der Tanzmäuse KG Narrenzunft 1924 e.V. aus Berrensdorf-Wüllenrath. Sie lauschten einer Lesung des Grouvener Schriftstellers Henry Wimmer, der von einer Begegnung der besonderen Art in den Gründungsstunden Grouvens erzählte. Hervorragende Live-Musik der Bands „EG-



POP“, von Thorsten Sommer „KW-CMP“ und der Band „Das Würfelspiel“ rundeten einen gelungenen Tag ab.

Wenn man in die fröhlichen Gesichter der Besucher dieses Festes schaute, erkannte man, dass alles genauso ablief, wie man es sich erhofft und vorgestellt hatte. Das brachte auch der Schirmherr der Veranstaltung, der Bürgermeister Herr Andreas Heller bei seiner offiziellen Eröffnung zum

Ausdruck. Da auch für das leibliche Wohl hervorragend gesorgt war, feierte man bis tief in die Nacht. Geselliges Beisammensein, das bestens angenommen wurde. Dies zeigte die Vielzahl der Besucher, die mit der Sonne um die Wette strahlten. Das nächste Jubiläum zum 1.111 Geburtstag im Jahr 2033? Warum nicht. Die Festwiese an der Grouv bietet sich jetzt bereits an. Henry Wimmer



## 2. Grouvener Straßen & Garagen Trödelmarkt

### Am Sonntag, den 04. September 2022 von 10:00 bis 17:00 Uhr

**2. Garagen–Straßentrödel in Elsdorf-Grouven**

*Bares für Rares!?*

Auch Grouven mit seinen 651 Einwohnern macht in diesem Jahr den 2. Garagen–Straßentrödelmarkt **am Sonntag, den 04.09.2022** von 10 bis 17 Uhr.

Anmelden könnt ihr euch noch bis zum 28.08.2022 unter [ralf.gohrbandt@gmx.de](mailto:ralf.gohrbandt@gmx.de) oder 0176-20 77 00 12 auch gerne auf WhatsApp.



## Mietwagen ohne Mief

So sorgen intelligente Systeme für ein komfortables Fahrerlebnis



**Wird im Auto geraucht, halten sich unangenehme Gerüche hartnäckig im Innenraum. Flottenbetreiber können mit einem Sensor dementsprechende Verstöße erkennen und ahnden. Foto: djd/Robert Bosch Car Multimedia/Depositphotos/Deklofenak**

Wer nur gelegentlich ein Auto benötigt und zum Beispiel mitten in der Stadt lebt, fährt mit Mietwagen unterm Strich oft günstiger. Schließlich verursacht ein eigenes Fahrzeug auch dann laufende

Kosten für Versicherung, Steuern und Wartung, wenn es nicht bewegt wird. Carsharingdienste beispielsweise gewinnen stark an Popularität: Bundesweit 2,8 Millionen Nutzer im Januar 2021 entsprechen einer Zunahme um satte 25,5 Prozent gegenüber dem Vorjahr, zitiert Statista aus Zahlen des Bundesverbandes Carsharing. Allerdings ist die Mobilität auf Zeit nicht immer so komfortabel, wie erhofft. Wenn der Vermieter starker Kettenraucher war, halten sich unangenehme Gerüche hartnäckig im Innenraum. Ebenso sorgen bei Fahrzeugrückgaben immer wieder Schäden an der Karosserie für Diskussionen: Wer hat den Vorfall verursacht - und wie kann man belegen, dass die Beule schon vor der Anmietung vorhanden war?

### Sensoren messen Rauch und Fahrzeugschäden

Für mehr Transparenz sowohl für Vermieter als auch für deren Kunden können in Zukunft smarte, vernetzte Lösungen in Carsharing- und Mietfahrzeugen sorgen. Aus einer Kombination von Hardware, Software und sicheren, cloudbasierten Datendiensten besteht etwa die RideCare-Lösung von Bosch. Jedes Fahrzeug erhält dabei ein kompaktes Gerät, das an der Windschutzscheibe befestigt und zur Datenverarbeitung mit der Cloud verbunden wird. „Die integrierten Sensoren sind in der Lage, Schäden oder

Rauch im Fahrzeug selbsttätig zu erkennen und in Echtzeit an den Flottenbetreiber zu melden“, erläutert Andrea Grewe von Bosch. Dabei sind die Messungen der Fahrzeugdynamik exakt genug, um zwischen schweren, signifikanten oder kosmetischen Schäden zu unterscheiden. Auch der Ort und der Zeitpunkt werden erfasst und weitergegeben. Somit kann der Vermieter genau ermitteln, wer das Fahrzeug in diesem Moment steuerte, ohne dass Kundendaten an Dritte gehen. Bei der Verarbeitung und Speicherung setzt der Anbieter auf höchste Standards der Datensicherheit.

### Jederzeit ein sauberes Mietauto ohne Beulen

Erste Projekte im gesamten Bundesgebiet bestätigen bereits die Funktionalität und den hohen Nutzen der Lösung: Carsharing-Kunden freuen sich jederzeit über ein sauberes, schadensfreies Auto mit einem einladenden Innenraum. Vermieter wiederum können die Verursacher möglicher Beulen leichter erkennen und somit ihren Service verbessern. Das Beseitigen von Schäden kann zeitnah erfolgen, ohne nachfolgende Nutzer eines verqualmten oder beschädigten Mietfahrzeugs zu verärgern. Angenehmer Zusatzeffekt: Auf viele Raucher dürfte bereits das Sensorgerät im Fahrzeug eine abschreckende Wirkung haben, sodass der Glimmstängel in Zukunft öfter aus bleibt. (djd)

Ihr Auto ist unsere Leidenschaft. Finden Sie es selbst heraus, denn bei uns sind Sie herzlich willkommen.

**Gotzen ZÜLPICH**  
Ihr Vertragshändler in

**Autohaus A. Gotzen GmbH & Co. KG**  
Industriestr. 1  
53909 Zülpih  
Tel.: 02252 / 1044  
www.autohaus-gotzen.de

**VW**  
Nutzfahrzeuge Service

**Audi**  
Service

**SKODA**  
Service

**SEAT**  
Service

**Neu- und Gebrauchtwagen**  
**Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG**

**Service** **Nutzfahrzeuge Service** **Economy Service**

**Autohaus Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212



## „Mr. Tottler“ lockte viele Besucher\*innen nach Angelsdorf

Zum Start ins Schützenfest organisierten die Spielfreunde Angelsdorf in diesem Jahr ein Mitsingkonzert mit Mr. Tottler. Bereits eine Stunde vor Beginn des Konzertes stimmten sich viele Besucher\*innen auf den Abend ein. Endlich, nach zwei Jahren Zwangspause konnte man bei kühlen Getränken und Leckerem vom Grill wieder Gemeinschaft erleben bzw. leben. Bei schönem Wetter begeisterte dann der Musiker mit kölschen Liedern die fast 200 Besucher\*innen beim Open Air Konzert. Jung und Alt sangen und tanzten gemeinsam und ließen den Musiker erst nach mehreren Zugaben von der Bühne. Aber auch nach dem Konzert wurde noch bis in den frühen morgen

weitergefeiert. Nutzten doch so viele die Möglichkeit wieder mit Freunden, Nachbarn und Vereinen ins Gespräch zu kommen. Die Spielfreunde Angelsdorf als Organisator des Abends, unterstützt von den Ortsvereinen und Ehrenamtlichen, möchten sich auf diesem Wege bei den vielen helfenden Händen und den zahlreichen Besucher\*innen bedanken und hoffen auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr. Möglich wurde dieser Abend dank dem Förderprogramm „2.000 x 1.000 Euro für das Engagement“ in Nordrhein-Westfalen, dass die Stärkung des bürgerschaftlichen Engagements zu einem jährlich wechselnden Schwerpunktthema fördert.



Mr. Tottler

## Königsvogelschießen in Grouven

Langsam normalisiert sich das Schützenleben in Elsdorf nach der Corona-Pause wieder. Auch in Grouven bereitet man sich schon jetzt auf das kommende Schützenjahr vor. Im Königsvogelschießen für das nächstjährige Schützenfest sollen die Majestäten 2023 in einem hoffentlich spannenden Wettkampf ermittelt werden. Die Veranstaltung findet rund um das Schützenhaus statt.



**Wer wird diese Kette beim Schützenfest 2023 in Grouven tragen? Am 3. September soll das entschieden werden.**

Hierzu lädt die Bruderschaft herzlich ein am **Samstag, 3. September**, ab zirka 15 Uhr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. (mos)

## Oberembt lädt ein zum Dorftrödel

In Oberembt ist am **Sonntag, 28. August**, nach pandemiebedingten Ausfällen in den Vorjahren wieder Dorftrödel angesagt. In bekannter Art und Weise öffnen sich Hoftore und Vorgärten und die Oberembter bieten Dinge vor ihrer Haustür an, die sie nicht mehr benötigen, die aber zu schade zum Wegwerfen sind.

Ab 10 bis 17 Uhr lässt sich für Spaziergänger und Schnäppchenjäger hier manches Schnäppchen machen. Im Pfarrheim auf der Jülicher Straße findet man zur gleichen Zeit die Möglichkeit, sich zu stärken. „Eine Liste mit Trödelständen wird dann ausliegen“, lässt Ortsvorsteher Andreas Schwarz wissen. (mos)



**Heimsauna Ausstellung!**  
Element + Blockbohle  
Gerne auf Maß gebaut!

**graafen.de**

Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler  
info@graafen.de ☎ 02403 87480

**Außen- und Innensaunen - Katalog gratis!**



**RHEIN-ERFT**  
IMMOBILIEN.COM

**Der Fachmakler  
für Ihren Hausverkauf**

- individuelle, persönliche Beratung
- kostenfreie Marktwertermittlung
- maßgeschneidertes Verkaufskonzept
- sichere Abläufe beim Verkauf



Jetzt anrufen und informieren  
**(02271) 99 20 63**

Ihr Ansprechpartner: Tim Felsner

[www.rhein-erft-immobilien.com](http://www.rhein-erft-immobilien.com) 



# Kapelle in Frankeshoven

Die Restaurierung abgeschlossen



Die Marien-Kapelle in Frankeshoven erstrahlt in neuem Glanz



Die Inschrift über der Tür verweist auf die Heilige Maria

# Königsschießen in Grouven

Das Königsschießen findet am Samstag, 3. September, ab 14 Uhr statt. Für reichlich Unterhaltung, sowie für Speis und Trank wird natürlich gesorgt sein. Ab 15 Uhr werden beim Königsvogelschießen die Majestäten für das nächstjährige Schützenfest 2023

ausgeschossen, Schülerprinz(essin), Jungschützenkönig(in), Schützenkönig(in) und den Bürgerkönig(in). Über reichlich Teilnehmer und Besucher würden sich die Grouver Schützen sehr freuen! Es lässt sich nun hoffen, dass wieder alle vier Majestäten neu besetzt werden.

# Gelungenes Dorfplatzfest in Esch bei Traumwetter



In gemütlicher Runde.

Zum Dorfplatzfest in Esch herrschte eitel Sonnenschein. Zahlreiche Besucher konnte die Dorfgemeinschaft Esch nach zweijähriger pandemiebedingter Pause auf dem Schulhof der Erich-Kästner-Schule begrüßen. Dieses Fest hat mittlerweile Tradition und hat uns sehr gefehlt, lässt die Dorfgemeinschaft wissen. Die Cocktailbar erfreute sich großer Beliebtheit. Hier wurden die Cocktails noch von Hand zubereitet. Da nahm man doch gerne eine kleine Wartezeit in Kauf. Auch vor dem Grill gab es zeitweise eine Warteschlange. Hier wurden neben



Fleischwaren auch frisch zubereitete Hamburger angeboten. Höhepunkt der Veranstaltung war der Auftritt der Gesangsgruppe „Bremsklötz“ aus Düren, die von den Besuchern nur nach mehreren Zugaben mit Bedauern entlassen wurde. Ein Danke schön geht an die RWE Power AG und an die Kreissparkasse Köln für die finanzielle Unterstützung. Wir bedanken uns für alle eingegangenen Spenden und für Eure zahlreiche Teilnahme an unserer Veranstaltung. Fazit: Ein rundum gelungenes Fest mit vielen Besuchern und keinen negativen Vorkommnissen.



## Beim Möbelkauf heute schon an die Zukunft denken

### Fünf Tipps für eine nachhaltige Kaufentscheidung im Möbelhaus

Die Wenigsten richten ihre Wohnung jedes Jahr komplett neu ein. Mit zeitlos passenden Möbeln ist das auch nicht erforderlich. Die Deutsche Gütegemeinschaft Möbel (DGM) gibt fünf Tipps, wie Endverbraucher neue Möbel nachhaltig und zukunftssicher auswählen.

#### 1. Auf langlebige Qualitätsmöbel setzen

Damit Möbel viele Jahre lang eine gute Figur machen sowie sicher und zuverlässig funktionieren, sollten Endverbraucher beim Möbelkauf auf Qualität achten. Die erkennen sie allen voran am RAL Gütezeichen „Goldenes M“. Dieses Qualitätssiegel beruht auf dem umfassendsten Anforderungskatalog für Möbel in Europa und deren regelmäßiger Kontrollen im Prüflabor. Das „Goldene M“ garantiert die Langlebigkeit, Sicherheit, Gesundheits- und Umweltverträglichkeit sowie eine nachweislich einwandfreie Funktionalität der ausgezeichneten Möbel.

#### 2. Maximaler Komfort um (fast) jeden Preis

Wer ein neues Möbelstück kauft, sollte 100-prozentig hinter seiner Kaufentscheidung stehen. Denn Kompromisslösungen bei Sofa-, Bettenkauf & Co. gefallen meist weniger lange oder sind weniger bequem als ein individuell rundum passender Neukauf. „Sehr häufig gibt der Preis den Ausschlag für oder gegen eine Kaufentscheidung. Dabei sollten Kosten und Komfort sinnvoll miteinander in Einklang gebracht werden, um wirklich lange Freude an einem neuen Möbelstück zu haben“, so DGM-Geschäftsführer Jochen Winning.

#### 3. Zeitloses Design

Es kommt vor, dass man sich an seiner Einrichtung „satt gesehen“



Zeitlos schöne Qualitätsmöbel bereiten ihren Besitzern lange Freude.  
Foto: DGM/venjacob

hat und „frischen Wind“ in die Wohnung holen möchte. Neue Möbel müssen dann nicht knallbunt oder anderweitig besonders auffällig sein, um Akzente zu setzen. Wichtig ist, dass die Einrichtung insgesamt harmoniert und zum eigenen Typ passt. Entscheidungen für grelle Farben sollten wohl überlegt sein, da diese oft weniger zeitlos sind als beispielsweise natürliche Farben und Oberflächen. Auch für das Kinderzimmer gibt es Möbel, die zeitlos altersgerecht sind.

#### 4. Klimafreundlich hergestellte Möbel

Klimafreundliches Handeln und die Entscheidung für klimafreundlich hergestellte Produkte spielen für immer mehr Menschen eine wichtige Rolle. „Beim Möbelkauf heute schon an die Zukunft zu denken, bezieht den Klimawandel und die Zukunft der Umwelt mit ein. Daher bereiten klima- und umweltfreundlich hergestellte Möbel ihren Besitzern umso länger Freude und ein gutes Klima-Gewissen“, sagt Jochen Winning und empfiehlt beim

Möbelkauf auf die neuen RAL Gütezeichen „Möbel Klimaneutral“ und „Möbelherstellung Klimaneutral“ zu achten.

#### 5. Möbelnutzung ohne Einschränkungen

Boxspringbetten bieten meist nicht nur einen hohen Liegekomfort, sondern auch eine komfortable Einstiegshöhe - ein Umstand, der längst nicht nur von älteren Menschen geschätzt wird. Aber es sind gerade Best-Ager und Angehörige der Silver Society, die für lange Freude an neuen Möbeln auch deren zukunftssichere Funktionalität in den Blick nehmen sollten. Sind übermäßig hohe oder hoch angebrachte Schränke in Zukunft noch von Nutzen? Bieten neue Sitz- oder Polstermöbel auch dann noch den gewünschten Komfort, wenn das Aufstehen zunehmend schwerer fällt? „Gerne werden Fragen wie diese auf die lange Bank geschoben. Für einen nachhaltigen Möbelkauf sollten sie allerdings nicht ganz außer Acht gelassen werden“, schließt Winning. (DGM/FT)

## SIE HABEN DIE IDEE WIR UNTERSTÜTZEN SIE DABEI



Verlegung u. Montage durch  
eigene Handwerker



HOLZFACHHANDEL  
**Mathar u. Wetzel**  
& Co. GMBH

50189 Elsdorf      Oststraße 16-18  
02274 - 81 998      www.mathar-wetzel.de



**Heimsauna  
Ausstellung!**

Element + Blockbohle  
Gerne auf Maß gebaut!

**graafen.de**

Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler  
info@graafen.de ☎ 02403 87480

**Außen- und Innensaunen - Katalog gratis!**



# Sonne pur für König Dirk

Schützenfest in Angelsdorf



Großer Zapfenstreich

Endlich, nach zwei Jahren konnte Dirk Mödder zum Schützenkönig gekrönt werden. Hatte er beim Vogelschuss 2019 geglaubt zu seinem 50. Geburtstag die Königswürde zu übernehmen, so machte Corona ihm einen Strich durch die Rechnung. Im Gegensatz dazu konnte nun Birgit Bachhausen, Zugkönigin des Frauenschützenzuges, zu ihrem 50. Geburtstag ihr Amt übernehmen. Nach dem Mitsingkonzert am Freitag begann am Samstag mit der Messe, der Krönung und dem großen Zapfenstreich der offizielle Teil. Anschließend fand der Schützenball mit den befreundeten Bruderschaften aus Giesendorf, Grouven, Elsdorf, Etsweiler und Niederembt, sowie den Ortsvereinen und vielen Bürgern statt. Höhepunkte an diesem Abend waren ein Konzert des FMK zu Ehren der Majestäten, sowie die Ehrung verdienter aktiver Mitglieder. Für ihre ehrenamtlichen Verdienste erhielten Michelle Rogge, Werner Esser und Patrick Hermann das silberne Verdienstkreuz. Ehrenkommandant Eddy Schnitzler, seit 40 Jahren Mitglied, erhielt für seine langjährige ehrenamtliche Vorstandsarbeit das St. Sebastianus Ehrenkreuz. Der Sonntag begann mit dem traditionellen Wecken und dem sich anschließenden Frühschoppen. Am Nachmittag trafen sich die befreundeten Bruderschaften vom Vorabend und aus Oberembt, der Bezirksverband mit Bezirkskönigin Manuela Ramm, der Bürgerverein Tollhausen, die Fleessblöömche Angels-



Parade

dorf, Ortsvorsteher M. Gülden, die stellv. Bürgermeisterin S. Schiffer und der Bundestagsabgeordnete Dr. Kippels, begleitet von den Musikvereinen TC „Einigkeit“ Berrendorf-Wüllensath, Blau-Weiß Quadrath-Ichendorf und dem FMK Essen-Kray zum großen Festzug. Bei strahlendem Sonnenschein genossen die Majestäten Dirk Mödder und Birgit Bachhausen den Festzug mit Parade und großem Abschluss am Schützen- und Bürgerhaus. Mit dem Königsball endete dann der Sonntag. Am Montag fanden das Preisvogelschießen und Königsvogelschießen für 2023 statt. Mit dem Dämerschoppen endete dann das Schützenfest 2022.



Krönung



## Ev. Trinitatis-Kirchengemeinde an der Erft

### Elsdorf Lutherkirche

#### 28. August

10 Uhr - Zentraler Frühstücksgottesdienst, Pfarrerin Giesen, im Gemeindehaus Arche in Bergheim

#### 4. September (Sonntag)

11 Uhr - Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrn. Voldrich

#### 10. September (Samstag)

17 Uhr - Gottesdienst,

Pfr. Trautner

Anmeldungen zum Gottesdienst sind nicht erforderlich. Es gilt die med. Maskenpflicht beim Singen.

**Achtung:** Ab September gibt es neue Gottesdienstzeiten.

#### Homepage

[www.trinitatis-kirchengemeinde.de](http://www.trinitatis-kirchengemeinde.de)

## St. Mariä Geburt Elsdorf

„Wie geht es Ihnen?“ - Ein telefonisches Gesprächsangebot

Viele von uns vermissen zurzeit sehr die Gelegenheit, einfach einmal ein paar Worte miteinander zu wechseln, vor der Kirchentüre, auf dem Parkplatz, beim Einkaufen, wo auch immer.

Wir Seelsorger würden uns freuen, wenn Sie uns - auch ohne besondere Anliegen oder Problemlagen - einfach einmal anrufen und ein wenig davon erzählen, was Sie momentan beschäftigt oder wie es Ihnen geht.

Diakon Michael Kehren ist regelmäßig donnerstags zwischen 15 bis 17 Uhr für Sie telefonisch unter der Nummer 0157 76656971 erreichbar. Scheuen Sie sich nicht, zum Telefon zu greifen!

#### Samstag, 27. August

11 Uhr - ökumenischer Gottesdienst im Freibad Elsdorf

#### Sonntag, 28. August

11 Uhr - Hl. Messe

#### Montag, 29. August

19 Uhr - Hl. Messe

#### Dienstag, 30. August

8 Uhr - Schulgottesdienst

14 Uhr - Rosenkranz

#### Freitag, 2. September

6 Uhr - Hl. Messe mit Segnung der Trierpilger

11 Uhr - Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung im Alloheim

18 Uhr - Herz-Jesu-Andacht

#### Sonntag, 4. September

11 Uhr - Hl. Messe

## Evangelische Kirchengemeinde Kirchherten

Keine 3G-Regel mehr! - Maske wird in Titz empfohlen, in Kirchherten gilt Maskenpflicht!

#### Sonntag, 28. August

10 Uhr - Gottesdienst in Titz mit Pfarrerin Ost

## St. Lucia und St. Hubertus Angelsdorf

#### Samstag, 27. August

15 Uhr - Tauffeier

17 Uhr - Hl. Messe

#### Kapelle Neu-Etzweiler

#### Samstag, 3. September

16 Uhr - Hl. Messe in italienischer Sprache

## St. Martinus Niederembt

#### Samstag, 27. August

17 Uhr - Hl. Messe anlässlich des Schützenfestes

#### Dienstag, 30. August

9 Uhr - Hl. Messe

11 Uhr - Trauerfeier

#### Donnerstag, 1. September

10.30 Uhr - Hl. Messe im Altenheim

#### Samstag, 3. September

17 Uhr - Hl. Messe

## St. Laurentius Esch

#### Dienstag, 30. August

18 Uhr - Hl. Messe

#### Sonntag, 4. September

9.30 Uhr - Hl. Messe

## St. Dionysius Heppendorf

#### Sonntag, 28. August

9.30 Uhr - Hl. Messe

#### Donnerstag, 1. September

18 Uhr - Hl. Messe



## St. Michael Berrendorf

#### Samstag, 27. August

15 Uhr - Tauffeier

#### Samstag, 3. September

14 Uhr - Trauung

18.30 Uhr - Hl. Messe

## St. Simon und Judas Thaddäus Oberembt

#### Samstag, 27. August

18.30 Uhr - Hl. Messe

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 09. September 2022**  
Annahmeschluss ist am:  
**02.09.2022 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBLICK ELSDORF

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

### ERSCHEINUNG wöchentlich

#### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Amtliche Bekanntmachungen  
Stadtverwaltung Elsdorf  
Bürgermeister Andreas Heller  
Gladbacher Straße 111 · 50189 Elsdorf  
· Politik

CDU Gerhard Jakob  
SPD Heinz Peter Ruhnke  
FDP Maurice Horst  
Bündnis 90 / Die Grünen Michael Broich  
Kommunale Wählergemeinschaft –  
Stimme für Elsdorf Jürgen Schiffer

Kostenlose Haushaltsverteilung in Elsdorf. Zustellung ohne  
Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media  
2,00 Euro/Stück zzgl. Versand als auch bei der Stadt Elsdorf.  
Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht  
gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung.  
Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht  
immer die Meinung der Redaktion wider.

### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit  
(inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sendet. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre  
Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATERIN

Stefanie Himstedt  
Mobil 0176 61 40 69 07  
s.himstedt@rautenberg.media

### REPORTERIN

Monika Schüll  
monika.schuell@web.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

### INFORMATION

info@rautenberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia

### ZEITUNG

rundblick-elsdorf.de/e-paper  
unsereort.de/elsdorf

### SHOP

rautenberg.media/anzeigen



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Antiquitäten

[www.antiquitaeten-dreinersmuehle.de](http://www.antiquitaeten-dreinersmuehle.de)

Schöne wohnfertige antike Möbel und  
viele mehr in gepflegten Räumen  
übersichtlich präsentiert. 52379 Langer-  
wehe, Hauptstr. 154, 02423 / 4078024.  
Besichtigung auch sonntags 11 - 16 Uhr

### Dienstleistung

#### Sonstiges

#### Neben Baumfällung und Rück- schnitt

entferne ich auch Grabsteine und Ein-  
fassungen inkl. Fundament sowie  
Bepflanzungen. Rufen Sie an, ich hel-  
fe Ihnen! M. Stelzer, 0152/53987291

### Haushaltsgeräte/- waren

**komplette Hausauflösung**  
am 02. + 03.09. von 10:00 - 16:00 h  
in 50189 Elsdorf-Niederembt,  
Kreuzstraße 18, Tel. 02274 905823

## Gesuche

### Kaufgesuch

#### Junges Herrenmodel kauft

Pelzmäntel und Pelzjacken sowie  
Designerhandtaschen von Hermès,  
Chanel u. Louis Vuitton  
Tel.: 0163/8868565

## Sammler

#### Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Auswei-  
se, Urkunden, Soldatenfotos oder Al-  
ben, Helme, Orden, Dolche, Säbel,  
Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten  
unter: Tel. 0177/8695521

### ROLLADENREPARATUR

Kompetent und schnell Erneuerung von alten  
Rollläden Umrüstung auf Elektroantrieben  
von Rollläden, Markisen und Garagenrolltore  
[www.rollladen-rhein-erft.de](http://www.rollladen-rhein-erft.de)

Tel: 02274/8298888



ONLINE BESTELLEN

[rautenberg.media/kleinanzeigen](http://rautenberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*  
KLEINANZEIGE  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung **ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA



**AUTO & ZWEIRAD**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



**DIENTSTLEISTUNG**

Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau und  
Bodenverlegearbeiten, günstige Festpreise,  
saubere Ausführung, Termine frei.  
Tel. 02429/908144 od. 0170/755363

**Immer. Zeit für Schönes.**

Ausgesuchter Schmuck, Uhren in ver-  
schiedenen Preislagen, Partnerringe  
mit persönlicher Beratung und dazu  
den Service in eigener Werkstatt.



**BERGMANN**  
Uhren Schmuck & Service

Köln-Aachener-Str. 96  
50189 Elsdorf  
Tel. 02274 - 2462  
[www.uhren-schmuck-bergmann.de](http://www.uhren-schmuck-bergmann.de)

**Familien**

**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 18,00€

**Für alles was wirklich zählt:**  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

## Jubiläumskonzert

Ein tolles Konzert bei schönstem  
Wetter, so könnte man den Auftritt  
der „Friends of Music“ am 14. Au-  
gust zusammenfassen.

Das (nachgeholte) Jubiläumskon-  
zert, welches im Januar pandemie-  
bedingt leider ausgefallen ist, war  
eine Mischung diverser Filmmusik-  
titel, vom „König der Löwen“ über  
„Rapunzel“ bis zu „Footloose“.  
Den circa 150 Zuhörern, die sich  
auf der Wiese der Wilhelm-Som-  
mer-Str. zusammengefunden ha-  
ben, wurde eine mitreißende Vor-  
stellung geboten, nicht zuletzt  
durch die sehr aktive und agile  
Chorleiterin Tabea Scholdan, die



mit vollem Körpereinsatz den Chor  
dirigiert hat. Nach circa vier Stun-  
den, nur kurz durch eine kleine  
Pause unterbrochen, durfte der  
Chor erst gehen, nachdem zwei  
Zugaben gesungen wurden.

### Vorankündigung

Die Band UNIQUE wird am 16.  
September in der Kulturkirche  
auftreten.

Beginn: 19 Uhr, Einlass ab 18.30 Uhr  
Der Eintritt ist frei.



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

**110 POLIZEI**  
**112 FEUERWEHR**



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Freitag, 26. August**

**Adler-Apotheke**

Graf-Salm-Str. 10, 50181 Bedburg, 02272/2114

**Samstag, 27. August**

**Barbara-Apotheke OHG**

Bahnhofstr. 32, 50169 Kerpen (Horrem), 02273/3141

**Sonntag, 28. August**

**Hirsch-Apotheke**

Giesendorfer Str. 20, 50189 Elsdorf (Berrendorf), 02274/3711

**Montag, 29. August**

**Rosen-Apotheke**

Niederzierer Straße 88, 52382 Niederzier, 02428/6699

**Dienstag, 30. August**

**Regenbogen-Apotheke**

Dormagener Str. 45, 50129 Bergheim (Niederaußem), 02271/55027

**Mittwoch, 31. August**

**Hubertus-Apotheke**

Köln-Aachener-Str. 123, 50189 Elsdorf (Elsdorf), 02274/3330

**Donnerstag, 1. September**

**Paulus Apotheke**

Paulusstr. 4, 50129 Bergheim, 02271/759890

**Freitag, 2. September**

**St. Josef-Apotheke**

Bahnstr. 10, 50170 Kerpen (Buir), 02275/4142

**Samstag, 3. September**

**Mohren-Apotheke**

Hauptstr. 1, 50126 Bergheim, 02271 42270

**Sonntag, 4. September**

**Helle-Apotheke Priamosstraße**

Priamosstr. 32, 50127 Bergheim (Quadrath), 02271/798400

(Alle Angaben ohne Gewähr)

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Tierärztlicher Notdienst

**Bitte melden Sie sich in jedem Fall telefonisch an.**

Für Pferde-Notfälle einsatzbereit:

Dr. Pinggen, Pulheim-Freimersdorf, 0179/2438326

Dr. Brunk, Glessen, 02234/8610

Dr. Riese, Elsdorf, 02274/6361

Dr. Krapp, Bergheim-Quadrath, 02271/95555

Dr. Göbel, Köln-Weiß, 02236/849470

24-Stunden-Bereitschaft für

Kleintiere auch an Wochentagen:

### Tierärztliche Klinik Pulheim

24-Stunden-Bereitschaft

Nettegasse 122

50259 Pulheim-Stommeln

02238/3435

### Zahnärztlicher Notdienst

Die zentrale Rufnummer für

den zahnärztlichen Notdienst

für den Erftkreis Nord lautet 0180/5986700



## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116 006**



## NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfall-schublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

**24 Stunden persönlich für Sie da.**  
Einfühlsame Beratung auf Wunsch auch Zuhause.  
**Stefan Caspers - Fachgeprüfter Bestatter**  
Gladbacher Straße 58 - 50189 Elsdorf - Telefon: 02274 - 935 98 27  
Mobil: 0172 - 299 2554 - [www.caspers-bestattungen.de](http://www.caspers-bestattungen.de)



*Genau die Hilfe,  
die ich brauche!*

**SERIÖSE PFLEGE**  
MIT HERZ UND VERSTAND

St.-Rochus-Str. 22 · 50181 Bedburg-Kaster

Tel. 0 22 71-79 80 88

[www.pflege-dienst.com](http://www.pflege-dienst.com)



**PFLEGEDIENST  
IM ERFTKREIS  
LÜTZENKIRCHEN**

# AUTO 43. DÜRENER AUTO SCHAU

des Deutschen  
Kraftfahrzeuggewerbes  
Innung Düren-Jülich

**Sonntag,  
4. September 2022**  
von 11 bis 18 Uhr

in der Dürener Innenstadt  
[www.duerener-autoschau.de](http://www.duerener-autoschau.de)



Weil's um mehr als Geld geht



**Sparkasse  
Düren**

